
**1st Session, 55th Legislature
New Brunswick
52-53 Elizabeth II, 2003-2004**

**1^{re} session, 55^e législature
Nouveau-Brunswick
52-53 Elizabeth II, 2003-2004**

**BILL
63**

**AN ACT TO AMEND THE
WORKERS' COMPENSATION ACT**

Read first time: June 18, 2004

Read second time:

Committee:

Read third time:

MR. ABEL LEBLANC

**PROJET DE LOI
63**

**LOI MODIFIANT LA
LOI SUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL**

Première lecture : le 18 juin 2004

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

M. ABEL LEBLANC

BILL 63

PROJET DE LOI 63

**An Act to Amend the
Workers' Compensation Act**

**Loi modifiant la
Loi sur les accidents du travail**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

1 *Section 38.11 of the Workers' Compensation Act, chapter W-13 of the Revised Statutes, 1973, is amended*

1 *L'article 38.11 de la Loi sur les accidents du travail, chapitre W-13 des Lois révisées de 1973, est modifiée*

(a) by repealing subsection (4) and substituting the following:

a) par l'abrogation du paragraphe (4) et son remplacement par ce qui suit:

38.11(4) The Commission shall not pay compensation to a worker in respect of the period of time referred to in subsection (3) except as provided for in subsection (5), (6), (7), (8), or (8.1).

38.11(4) La Commission ne peut pas indemniser un travailleur à l'égard de la période de temps à laquelle il est référé au paragraphe (3) sauf tel que stipulé au paragraphe (5), (6), (7), (8) ou (8.1).

(b) by adding after subsection (8) the following:

b) par l'adjonction suivant le paragraphe (8) de ce qui suit:

38.11(8.1) Where a peace officer or firefighter is injured in the course of his or her employment the Commission shall pay compensation in respect of the period of time referred to in subsection (3) unless compensation is paid under subsection (5), (6), or (7).

38.11(8.1) Lorsqu'un agent de la paix ou un pompier se blesse dans l'exercice de ses fonctions, la Commission doit l'indemniser dans le délai à laquelle il est référé au paragraphe (3) à moins qu'il soit indemnisé en vertu du paragraphe (5), (6) ou (7).